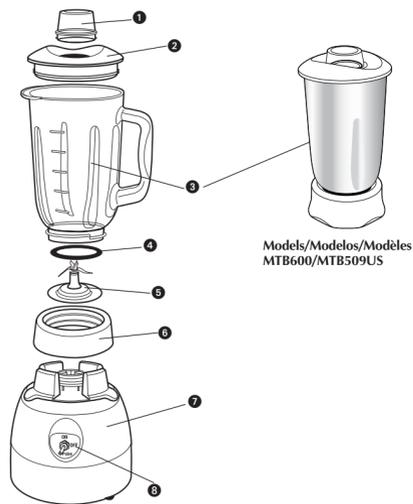


Size: 21.75" x 17"

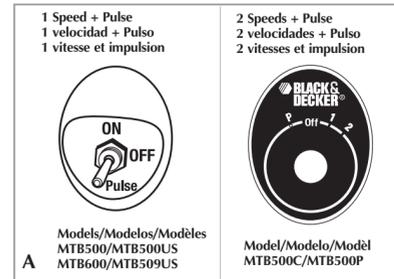
Product may vary slightly from what is illustrated. / Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado. / Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



- † 1. Measuring cup (Part# 175259-00)
  - † 2. Lid (Part# 175258-01)
  - † 3. Jar  
Glass (Part# 381228-00)  
Stainless steel (Part# 177079-00)
  - † 4. Gasket (Part# 381227-00)
  - † 5. Blade assembly (Part# 1000000581-00)
  - † 6. Collar (Part# 381224-01)
  - 7. Unit base
  - † 8. Control (see A) (Part# 179169-00)
  - † 9. Switch (see A) (Part# 179168-00)
  - † 10. Motor (not shown) (Part# 178300-05)
- † Consumer replaceable

- † 1. Taza de medir (Nº de pieza 175259-00)
  - † 2. Tapa (Nº de pieza 175258-01)
  - † 3. Jarra  
Vidrio (Nº de pieza 381228-00)  
Acero inoxidable (Nº de pieza 177079-00)
  - † 4. Junta (Nº de pieza 381227-00)
  - † 5. Montaje de las cuchillas (Nº de pieza 1000000581-00)
  - † 6. Collar (Nº de pieza 381224-01)
  - 7. Base de la unidad
  - † 8. Control (vea la fig. A) (Nº de pieza 179169-00)
  - † 9. Interruptor (vea la fig. A) (Nº de pieza 179168-00)
  - † 10. Motor (no ilustrado) (Nº de pieza 178300-05)
- † Reemplazable por el consumidor

- †1. Bouchon du couvercle (pièce n° 175259-00)
  - †2. Couvercle (pièce n° 175258-01)
  - †3. Récipient  
Verre (pièce n° 381228-00)  
Acier inoxydable (pièce n° 177079-00)
  - †4. Joint d'étanchéité (pièce n° 381227-00)
  - †5. Couteau (pièce n° 1000000581-00)
  - †6. Collet (pièce n° 381224-01)
  - 7. Socle de l'appareil
  - †8. Commandes (voir A) (pièce n° 179169-00)
  - †9. Interrupteur (voir A) (pièce n° 179168-00)
  - †10. Moteur (non illustré) (pièce n° 178300-05)
- † Remplaçable par le consommateur



## How to Use

This appliance is for household use only.

**Important:** For warranty verification, please do not remove line cord sticker.

### Blender Jar Assembly



- Before first use, wash all parts except the unit base. The jar, blade assembly, gasket and collar are already assembled into the jar base. Disassemble to wash. Once all pieces have been cleaned, reassemble. Place the blade assembly in the collar and place the gasket over the blade assembly. Holding the jar right-side up, thread the collar on the bottom of the jar and turn it counterclockwise until tight (B). For the stainless steel jar, turn the jar clockwise (C).

- Place the assembled jar onto the unit base. Jar is now secure. Do not try to twist jar onto unit base.

### HOW TO USE

- Make sure the control switch is in the OFF (0) position. Plug the cord into a standard electrical outlet.
- Place the food to be blended into the jar and put the lid on the jar before blending. Be sure the measuring cup is in place. When crushing ice or hard foods, keep one hand on the lid.
- Models MTB500, MTB500US, MTB600 and MTB509US:** To blend, flip the control switch to ON (1). To stop blending, flip the control switch to OFF (0). **Models MTB500C and MTB500P:** Set the control to speed 1 or 2 according to your blending needs.
- Use the pulse (P) setting for a few seconds, then release for quick or delicate blending tasks. For best results when crushing ice, use the pulse setting.
- If you want to add ingredients while the blender is on, remove the measuring cup and place through the lid opening.
- When finished blending, set the control switch to OFF.
- To remove the jar, lift it from the unit base. Remove the lid before pouring.

### Blending Tips and Techniques

- Cut food into small pieces, about 2" (5 cm) before adding to the blender. To chop and grate, cut solid foods into 3/4" (2 cm) pieces.
- For best circulation of foods that are to be blended with some liquid, pour the liquid into the jar first, then add solids.
- Some of the tasks that cannot be performed efficiently with a blender are: beating egg whites, whipping cream, mashing potatoes, grinding meats, mixing dough, and extracting juices from fruits and vegetables.
- The following items should never be placed in the unit as they may cause damage: bones, large pieces of solidly frozen foods, tough foods such as turnips.

- To crush ice, add up to 6 ice cubes. Hold one hand firmly on the lid; flip the control switch to pulse for several seconds. Repeat pulse action until ice is crushed. If more ice is needed, remove the measuring cup and add cubes one by one through the hole in the lid.

## Recipes

### Refried Beans

Makes approximately 3 cups (720 ml)

- 2 cans (15-16 oz/425-454 g each) pinto beans or 4 cups (960 ml) freshly cooked pinto beans with their liquid

- 1 small onion, chopped
- 2 garlic cloves, chopped

- 1/4 cup (60 ml) bacon drippings or vegetable oil

1. Drain beans and reserve liquid. In a medium skillet, cook beans, onion and garlic over medium-high heat until onions are very soft.

2. Place 1 cup of the bean mixture in blender jar; cover and blend. While blender is running, remove the measuring cup and add a small amount of the reserved bean liquid through the opening as needed to smooth out the mixture. Continue to add beans, 1 cup at a time, and liquid as needed, until all beans are used and mixture is smooth.

### Strawberry-Banana Smoothie

Makes 2 servings

- 2 cup (about 5 oz./140 g) fresh strawberries, washed and hulled

- 1 medium banana, cut into 3 pieces

- 1 container (8 oz./240 ml) vanilla low-fat yogurt

- 1/2 cup (120 ml) orange juice

- 1 Tbsp. honey (15 ml)

- 3 ice cubes

In blender jar, add first 5 ingredients in order. Cover and blend for 10 seconds. While blender is running, remove the measuring cup. Add ice cubes and continue to blend until mixture is thick, smooth and creamy.

## Care and Cleaning

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

- Before cleaning, flip the control switch to OFF (0) and unplug the blender.
- Rinse parts immediately after blending for easier cleanup. Wipe the unit base with a damp cloth and dry thoroughly. Remove stubborn spots by rubbing with a damp cloth and non-abrasive cleaner.
- Do not immerse the unit base in liquid.
- All removable parts can be washed by hand or in a dishwasher. The lid, measuring cup, collar, gasket and blade assembly should be placed in the top rack only. Disassemble before placing in the dishwasher. The jar is bottom rack dishwasher-safe. Do not place the jar or parts in boiling liquids.

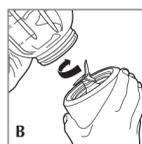
- If liquids spill into the unit base, first unplug the unit and then wipe with a damp cloth and dry thoroughly. Do not use rough scouring pads or cleansers on parts or finish.

## Como usar

Este aparato es solamente para uso doméstico.

**Importante:** Para verificación de la garantía, por favor no retire la etiqueta del cable

### Instalación de la jarra



- Antes de utilizar por primera vez, se deben lavar todas las piezas con excepción de la base. La jarra, el montaje de las cuchillas, la junta y el collar ya vienen instalados en la base de la jarra. Desarme todas las piezas para lavarlas. Instálelas nuevamente una vez que se encuentren limpias. Coloque el montaje de las cuchillas en el collar y coloque la junta sobre el montaje de cuchillas. Sujete la jarra y enrosque el collar en la parte de abajo de la jarra, girando hacia la izquierda hasta quedar bien segura (B). Para la jarra de acero inoxidable, gire la jarra hacia la derecha (C).

2. Coloque la jarra en la base de la licuadora.

Ahora, la jarra se encuentra segura. No trate de girar la jarra en la base.

### Como usar

- Asegúrese que el interruptor se encuentre en la posición de apagado (OFF) (0). Enchufe el aparato a una toma de corriente estándar.
- Antes de licuar, introduzca los alimentos o bebidas en la jarra y tápela. Asegúrese que la taza de medir esté colocada en la tapa. Cuando triture hielo o alimentos duros, mantenga una mano sobre la tapa.
- Modelos MTB500, MTB500US, MTB600 y MTB509US:** Para licuar, ajuste el interruptor a la posición de encendido (ON) (1). Para interrumpir el ciclo de licuado ajuste el interruptor a la posición de apagado (OFF) (0). **Modelos MTB500C y MTB500P:** Ajuste el control a la velocidad 1 o 2 de acuerdo a la función de licuado requerida.
- Para las funciones delicadas y rápidas, uno puede pulsar durante unos segundos y luego soltar. Para lograr mejores resultados al triturar el hielo, utilice el mecanismo de pulsar.
- Si desea agregar ingredientes mientras la licuadora está en funcionamiento, retire la taza de medir de la cubierta e introduzca los alimentos a través de la abertura.
- Cuando termine de licuar, ajuste el interruptor a la posición de apagado (OFF) (0).
- Para retirar la jarra, simplemente se debe alzar de la base. Retire la tapa de jarra antes de verter su contenido.

### Consejos y técnicas para licuar

- Corte los alimentos en pedazos de aproximadamente 5 cm (2") antes de introducirlos en la licuadora. Para picar o rallar, corte los alimentos sólidos en pedazos de 2 cm (3/4").
- Para mejor circulación de alimentos secos combinados con líquido, vierta el líquido primero adentro de la jarra y luego agregue los alimentos sólidos.
- Las siguientes funciones no pueden lograrse efectivamente en una licuadora: batir claras de huevo a punto de nieve, espumar crema, deshacer papas para puré, moler carne, preparar masa, extraer jugo de frutas o vegetales.
- A fin de evitar daños a la unidad, nunca introduzca: huesos, pedazos grandes de alimentos congelados, ni alimentos duros como los nabos.

- Para triturar hielo, agregue como máximo 6 cubos de hielo. Mantenga la tapa cerrada con una mano y ajuste el interruptor a la posición de pulsar por unos segundos. Repita hasta triturar bien el hielo. Si necesita más hielo, retire la taza de medir y agregue los cubos de hielo uno a la vez, a través de la abertura de la tapa.

## Recetas

### Frijoles fritos

Rinde aproximadamente 3 tazas (720 ml)

- 2 latas de 425 a 454 g (15 a 16 oz) de frijoles rojos o cuatro tazas (960 ml) de frijoles cocidos, incluyendo el caldo

- 1 cebolla pequeña picada
- 2 dientes de ajo, picados

- 60 ml (1/4 taza) grasa de tocino o de aceite vegetal

1. Escurre los frijoles y conserve el caldo. En un sartén mediano, cocine la cebolla, los frijoles cocidos y el ajo a fuego medio hasta ablandar bien las cebollas.

2. Vierta una taza de la mezcla de los frijoles en la jarra de la licuadora, cubra y licue. Mientras la licuadora se encuentre en funcionamiento, retire la taza de medir de la cubierta y agregue un poco del caldo para suavizar los frijoles. Continúe agregando los frijoles y el caldo, una taza a la vez, hasta consumir toda la mezcla y lograr la textura deseada.

### Batido congelado de fresa y banana

Rinde dos porciones

- 1 taza de aprox. 140 g (5 oz) fresas frescas sin tallo, lavadas

- 1 banana cortada en tres pedazos

- 1 recipiente de 240 ml (8 oz) yogurt dietético

- 120 ml (1/2 cup) jugo de naranja

- 1 cucharada de miel

- 3 cubos de hielo

Agregue en orden los primeros cinco ingredientes en la jarra de la licuadora. Cubra la jarra y licúe por 10 segundos. Mientras la licuadora se encuentre en funcionamiento, retire la taza de medir de la cubierta y agregue el hielo hasta lograr una mezcla espesa, suave y cremosa.

## Cuidado y limpieza

El aparato no contiene piezas reparables por el consumidor. Para servicio, acuda a personal de asistencia calificado.

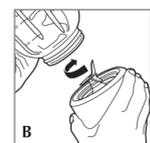
- Antes de limpiar, ajuste el interruptor a la posición de apagado (OFF) (0) y desconecte la licuadora.
- Para mayor facilidad de limpieza, enjuague todas las piezas lavables del aparato inmediatamente después de utilizar la licuadora. Limpie la base de la unidad con un paño humedecido y séquela bien. Elimine las manchas persistentes frotando un paño humedecido con un limpiador no abrasivo. No sumerja la base de la unidad en ningún líquido.
- Todas las piezas removibles son lavables a mano o pueden introducirse en la máquina lavaplatos. La tapa, la taza de medir, el collar, la junta y el montaje de las cuchillas deben colocarse únicamente en la bandeja superior de la máquina lavaplatos. Desarme antes de introducir en la máquina lavaplatos. La jarra debe colocarse en la bandeja inferior de la máquina lavaplatos. No sumerja la jarra ni demás partes de la licuadora en ningún líquido hirviendo.
- Si derrama líquido sobre la base, primero desenchufe el aparato antes de limpiarlo con un paño humedecido y secarlo bien. Jamás utilice esponjas de metal ni limpiadores abrasivos en ninguna parte ni acabado de la licuadora.

## Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

**Important :** Afin de pouvoir en vérifier la garantie, ne pas retirer l'étiquette du cordon d'alimentation.

### Montage du récipient



- Avant la première utilisation, nettoyer toutes les pièces du mélangeur, sauf le socle de l'appareil. Le récipient, le couteau, le joint d'étanchéité et le collet sont déjà assemblés dans le socle du récipient. Désassembler pour les avoir. Lorsque toutes les pièces sont propres, réassembler. Placer le couteau dans le collet et déposer le joint d'étanchéité sur le couteau. Saisir le récipient et visser le collet dans le bas du récipient en faisant tourner le récipient dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il soit serré (B). Dans le cas des récipients en acier inoxydable, faire tourner le récipient dans le sens horaire (C).

2. Placer le récipient monté dans le socle de l'appareil. Le récipient est alors fixé. Ne pas tenter de faire tourner le récipient dans le socle de l'appareil.

### Utilisation

- S'assurer que l'appareil est en position hors tension et brancher le cordon dans une prise d'alimentation standard.
- Placer les aliments à mélanger dans le récipient et placer le couvercle sur le récipient avant de commencer. S'assurer que le bouchon est en place. Laisser une main sur le couvercle lorsqu'on concasse des glaçons ou des aliments durs.
- Modèles MTB500, MTB500US, MTB600 et MTB509US :** Pour mélanger, faire basculer l'interrupteur en position de marche (ON) (1). Pour arrêter de mélanger, faire basculer l'interrupteur en position d'arrêt (OFF) (0). **Modèles MTB500C et MTB500P :** Régler le sélecteur de vitesse à 1 ou à 2 selon la tâche à effectuer.
- Utiliser le cycle à impulsion (P) pendant quelques secondes et le relâcher pour préparer des mélanges rapides et délicats. Afin d'optimiser les résultats lors du concassage de glaçons, utiliser le cycle à impulsion.
- Pour ajouter des ingrédients lorsque l'appareil est en marche, retirer le bouchon et introduire les ingrédients par l'ouverture du couvercle.
- À la fin du mélange, régler l'interrupteur à la position d'arrêt (OFF).
- Pour retirer le récipient de l'appareil, le soulever hors du socle de l'appareil. Enlever le couvercle avant de verser le mélange.

### Conseils pratiques

- Couper les aliments en petits morceaux (environ 5 cm (2 po)) avant de les ajouter dans le mélangeur. Pour hacher ou râper, couper les aliments solides en morceaux de 2 cm (3/4 po).
- Afin de mieux traiter des aliments qui sont mélangés avec des liquides, verser d'abord le liquide dans le récipient, puis ajouter les solides.
- Certaines tâches ne sont pas effectuées convenablement dans un mélangeur. Il s'agit de monter des blancs d'œufs en neige, de fouetter de la crème, de réduire des pommes de terre en purée, de hacher finement de la viande, de pétrir de la pâte et d'extraire du jus de fruits ou de légumes.
- Ne jamais placer les ingrédients suivants dans l'appareil car ils peuvent l'endommager : des os, de gros morceaux d'aliments congelés et des aliments durs (comme des navets).

- Pour concasser des glaçons, déposer jusqu'à 6 glaçons dans le récipient. Tenir le couvercle fermement d'une main; se servir du cycle à impulsion pendant plusieurs secondes. Répéter le cycle à impulsion jusqu'à ce que les glaçons soient concassés. Lorsqu'on veut plus de glaçons concassés, retirer le bouchon du couvercle et ajouter un glaçon à la fois par l'ouverture du couvercle.

## Recettes

### Haricots frits

Donne environ 720 ml (3 t).

- 2 boîtes (de 425 à 454 g/de 15 à 16 oz chacune) de haricots Pinto ou 960 ml (4 t) de haricots Pinto fraîchement cuits avec leur liquide

- 1 petit oignon haché

- 2 gousses d'ail hachées

- 60 ml (1/4 t) de gras de bacon ou d'huile végétale

1. Égoutter les haricots et réserver le liquide. Dans une poêle moyenne, faire cuire les haricots, les oignons et l'ail à feu moyen jusqu'à ce que les oignons soient ramollis.

2. Verser 240 ml (1 t) du mélange de haricots dans le récipient du mélangeur; couvrir et mélanger. Lorsque le mélangeur fonctionne, retirer le bouchon du couvercle et verser au besoin une petite quantité du liquide réservé par l'ouverture afin d'homogénéiser le mélange. Continuer d'ajouter des haricots, 240 ml (1 t) à la fois, et du liquide (au besoin), jusqu'à ce que tous les haricots aient été traités et que le mélange soit homogène.

### Boisson fouettée aux fraises et aux bananes

Donne deux verres.

Environ 140 g (5 oz) de fraises fraîches, lavées et équeutées

- 1 banane moyenne coupée en 3

- 240 ml (8 oz) de yogourt à la vanille à faible teneur en gras

- 120 ml (1/2 t) de jus d'orange

- 16 ml (1 c. à table) de miel

- 3 glaçons

Verser les cinq premiers ingrédients dans l'ordre indiqué dans le mélangeur. Couvrir et mélanger pendant 10 secondes. Lorsque le mélangeur fonctionne, retirer le bouchon du couvercle. Ajouter les glaçons et traiter jusqu'à ce que le mélange soit épais, homogène et crémeux.

## Entretien et nettoyage

L'utilisateur ne peut remplacer aucune pièce de l'appareil. En confier l'entretien au personnel qualifié des centres de service.

- Avant de nettoyer l'appareil, faire basculer l'interrupteur en position d'arrêt (OFF) (0) et débrancher l'appareil.
- Rincer les pièces immédiatement après avoir utilisé l'appareil afin d'en faciliter le nettoyage. Essuyer le socle de l'appareil avec un chiffon humide et bien l'assécher. Enlever les taches tenaces en les frottant avec un chiffon humide et un produit nettoyant non abrasif. Ne pas immerger le socle de l'appareil.
- Toutes les pièces amovibles vont au lave-vaisselle ou on peut les laver à la main. Le couvercle, le bouchon, le collet, le joint d'étanchéité et le couteau vont seulement sur le plateau supérieur du lave-vaisselle. Les démonter avant de les placer dans le lave-vaisselle. Le récipient peut aller dans le plateau inférieur du lave-vaisselle. Ne pas déposer le récipient ni les autres pièces dans de l'eau bouillante.
- En cas d'éclaboussures sur le socle de l'appareil, débrancher d'abord l'appareil, puis essuyer les éclaboussures à l'aide d'un chiffon humide et bien assécher. Ne pas utiliser de tampons à récurer ni de produits nettoyants forts sur les pièces ou le fini de l'appareil.

**Size: 21.75" x 17"**

réducher dessus par inadéquance. Manipuler le cordon avec soin afin d'en prolonger la durée; éviter de tirer dessus et de le soumettre à des contraintes près des prises ou des connexions de l'appareil.

**AVIS INDÉSIRABLE**

**Attention** : L'appareil est doté d'une vis indésirable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas tenter de retirer le couvercle externe. L'utilisateur peut remplacer les pièces de l'appareil et contacter la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

**Note** : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut en confier la réparation au fabricant, à son agent de service autorisé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

## CONSERVER CES MESURES.

- L'utilisation d'accessoires (y compris des récipients pour la mise en conserve) toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.
  - Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger le cordon, la fiche ni le socle de l'appareil.
  - Éviter une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
  - Mettre l'appareil hors tension et le débrancher lorsqu'on s'en sert pas, avant o danos a la licuadora. Se puede utilizar un raspador siempre que la licuadora no este en funcionamiento.
  - Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no este en funcionamiento, antes de instalar o retirar las piezas y antes de limpiarlo.
  - No se debe utilizar ningun aparato eléctrico que tenga el cable coloque el montaje de las cuchillas sobre la base sin antes ajustar bien la jarra.
  - Siempre haga funcionar la licuadora con la tapa en su lugar.
  - Para licuar líquidos calientes, se debe retirar el tapón del centro de la tapa (si el modelo incluye una tapa de dos piezas).
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé part terre ou qui est endommagé. Confier l'examen, la réparation ou le réglage de l'appareil au personnel du centre de service autorisé de la région. On peut également composer le numéro sans frais inscrit sur la page couverture du présent guide.
- Éviter de toucher aux pièces en mouvement. Les lames sont tranchantes; il faut les manipuler avec soin.
- Né jamais plier les lames sur le socle sans y fixer le récipient convenablement afin de réduire les risques de blessures.
- Toujours se servir de l'appareil avec le couvercle en place.
- Retirer le bouchon du couvercle pendant le mélange de liquides chauds (lorsque le couvercle comporte un bouchon

## IMPORTANTES MISES EN GARDE

**NEED HELP?**  
For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate \*800\* number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

**One-Year Limited Warranty (Applies only in the United States and Canada)**

**What does it cover?**

- Any defect in material or workmanship provided; however, Applic'a liability will not exceed the purchase price of the product.

**For how long?**

- One year after the date of original purchase.

**What will we do to help you?**

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

**How do you get service?**

- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

**What does your warranty not cover?**

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the product
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

**How does state law relate to this warranty?**

- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

**¡NECESITA AYUDA?**

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

**DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA (No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)**

**¿Qué cubre la garantía?**

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Aplic'a no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

**¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?**

- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

**¿Cómo se puede obtener servicio?**

- Conservar el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

**Esta garantía no cubre:**

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de transporte y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

**BESOIN D'AIDE?**

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais

**FICHE POLAÏSÉE (Modèles de 120 V seulement)**
L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut entrer de la faire après avoir inversé les lames de côté. Si fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

**CORDON ÉLECTRIQUE**
La longueur du cordon de l'appareil a été choisie afin d'éviter les risques d'enchevêtrement et de fréquemment utiliser un long cordon. Tout cordon de d'au moins 15 ampères, (ou de 6 ampères, dans le cas des produits de 220 volts), peut servir au besoin. Lorsqu'on utilise un cordon de rallonge, s'assurer qu'il ne traverse pas la surface de travail ni qu'il pend de façon qu'on puisse

**Note: Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio autorizado por personal de servicio autorizado.**
El cable de este aparato fue escogido a fin de evitar el riesgo de enredarse o de tropezar con un cable de mayor longitud. Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese que no interfiera con la superficie de trabajo ni que cuelgue de manera que alguien se pueda tropezar. A fin de aumentar la vida útil del cable, no tire de él ni maltrate las uniones del cable con el enchufe ni con el aparato.

**TORNILLO DE SEGURIDAD**
Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, por favor no trate de quitar el tornillo de seguridad. Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, invértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alinear esta medida de seguridad.

**ENCHUFE POLARIZADO (Solamente en los modelos de 120V)**
Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto que cuelgue de manera que alguien se pueda tropezar. A fin de aumentar la vida útil del cable, no tire de él ni maltrate las uniones del cable con el enchufe ni con el aparato.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

- El uso de accesorios (incluyendo los envases de conservar alimentos), no recomendados ni la venta por el fabricante del aparato podrá ocasionar lesiones personales.
- Este aparato no se debe utilizar a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa ni del mostrador.
- No se debe introducir las manos ni los utensilios adentro de la jarra, a fin de evitar el riesgo de serias lesiones a las personas o danos a la licuadora. Se puede utilizar un raspador siempre que la licuadora no este en funcionamiento.
- Las cuchillas tienen filo y se deben manejar con prudencia.
- A fin de evitar el riesgo de lesiones, nunca coloqe el montaje de las cuchillas sobre la base sin antes examinar, reparar o ajustar el mecanismo de servicio autorizado más cercano para que lo ajuste bien la jarra.
- Siempre haga funcionar la licuadora con la tapa en su lugar.
- Para licuar líquidos calientes, se debe retirar el tapón del centro de la tapa (si el modelo incluye una tapa de dos piezas).

Quando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se debe respetar ciertas medidas de seguridad, incluyendo las siguientes:

<p>Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fue comprado.</p> <p><b>Argentina</b> Servicio Técnico Central MacPartes, S.A. 34 Calle 4-14 Zona 9 Frente a Tecun Ruiz Huidobro 3860 Buenos Aires, Argentina Tel.: (54-11) 4546-1212</p> <p><b>Chile</b> Servicio Máquinas y Herramientas Ltda. Av. Apoquindo No. 4867 - Las Condes Santiago, Chile Tel.: (562) 263-2490</p> <p><b>Colombia</b> PLINARES Avenida Ciudad de Quito #88-09 Bogotá, Colombia Tel.: (57-11) 610-1604/533-4680</p> <p><b>Costa Rica</b> Aplicaciones Electromecánicas, S.A. Calle 26 Bis y Ave. 3 San Jose, Costa Rica Tel.: (506) 257-5716/223-0136</p> <p><b>Ecuador</b> Castelcorp Km 2-1/2 Avenida Juan T. Marengo junto Dicentro Guayaquil, Ecuador Tel.: (5934) 224-7878/224-1767</p> <p><b>El Salvador</b> SedeBlack, Calle A San Antonio Abad y Av. Lisboa, Edif. Lisboa Local #21 San Salvador, El Salvador Tel.: (503) 274-1179/274-0279</p>	<p><b>Guatemala</b> MacPartes, S.A. 34 Calle 4-14 Zona 9 Frente a Tecun Guatemala City, Guatemala Tel.: (501) 331-5020 / 360-0521</p> <p><b>Honduras</b> Lady Lee Centro Comercial Mega Plaza Carretera a la Lima San Pedro Sula, Honduras Tel.: (504) 553-1612</p> <p><b>México</b> Art. 123 y José Ma. Marroquí #28-D Centro. Mexico D.F. Tel.: (55) 5512-7112(55) 5512-3164</p> <p><b>Nicaragua</b> H &amp; L Electronic Zumen 3, C. Arriba y 15 Varas al Sur Managua, Nicaragua Tel.: (505) 260-3262</p> <p><b>Panamá</b> Authorized Service Center Electrodomésticos, S.A. Boulevard El Dorado, al lado del Parque de las Mercedes Panamá, Panamá Tel.: (507) 236-5404</p>	<p><b>Perú</b> AV. REPUBLICA DE PANAMA 3535 Ofic 1303 San Isidro Lima, Peru Tel.: 2 22 44 14 Fax: 2 22 44 04</p> <p><b>Puerto Rico</b> Buckeye Service Jesús P. Piñero #1013 Puerto Nuevo, SI PR 00920 Tel.: (787) 782-6175</p> <p><b>República Dominicana</b> Plaza Lama, S.A. Av. Duarte #94 Santo Domingo, República Dominicana Tel.: (809) 687-9171</p> <p><b>Trinidad and Tobago</b> A.S. Bryden &amp; Sons (Trinidad) Limited 33 Independence Square, Port of Spain Trinidad, W.I. Tel.: (868) 623-4696</p> <p><b>Venezuela</b> Tecnó Servicio TS2002 Av. Casanova Centro Comercial del Este Local 27 Caracas, Venezuela Tel.: (58-212) 324-0969</p>
<p>Sello del Distribuidor:</p>	<p><b>Comercializado por:</b> Aplica de México, S. de R. L. de C.V. Manuel Avila Camacho No. 2903-902, Torre el Dorado, Fracc. Los Pirules, Tlalnepantla, Edo. de México, CP 54040. R. F. C. AME-001026- PE3.</p>	
<p>Fecha de compra:</p>	<p><b>Servicio y Reparación</b> Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28 D Col. Centro, Mexico D. F., CP 06050</p>	
<p>Modelo:</p>	<p><b>Servicio al Consumidor,</b> Venta de Relaciones y Accesorios 01 800 714 2503</p>	
<p>500 W 120 V ~ 60HZ</p>	<p>© <b>BLACK&amp;DECKER</b> is a trademark of The Black &amp; Decker Corporation, Towson, Maryland, USA</p> <p>Marca registrada de <i>The Black &amp; Decker Corporation</i>, Towson, Maryland, E.U. Marque de commerce déposée de la société <i>The Black &amp; Decker Corporation</i>, Towson, Maryland, E.-U.</p>	

Copyright © 2004-2005 Aplica Consumer Products, Inc.

Pub. No. 179625-03-RV00

Made in Mexico

Printed in Mexico

Fabricado por: Aplica Manufacturing S. de R.L. de C.V.

Acceso III No. 26,  
Fracc. Industrial Benito Juárez.  
C.P. 76120,  
Querétaro. QRO.  
Teléfono: (44) 211-7800  
Fabricado en México  
Impreso en México  
Fabriqué au Mexique  
Imprimé au Mexique

**PLEASE READ AND SAVE THIS USE AND CARE BOOK.**

**POR FAVOR LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.**

**VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION.**

**BLACK&DECKER®**

### Professional Blender Series Licuadoras de la serie profesional Mélangeurs de la série professionnelle



**USA/Canada**  
**Mexico**  
www.blackanddecker.com

**1-800-231-9786**  
**01-800-714-2503**

Accessories/Parts (USA/Canada) 1-800-738-0245  
Accesorios/Partes (EE.UU./Canadá)  
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)

The cord of this appliance was selected to reduce the possibility of tangling in or tripping over a longer cord. If more is needed, use an extension cord rated no less than 15-ampers (for 220 volt) products. When using an extension cord, do not let it drape over the working area or dangle where someone could accidentally trip over it. Handle cord carefully for longer life; avoid jerking or straining it at outlet and appliance connections.

**ELECTRICAL CORD**

**Note:** If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

**Warning** : This appliance is equipped with a tamper-resistant TAMPER-RESISTANT SCREW

**Warning** : This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still should be done only by authorized service personnel.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunction or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Or, call the appropriate toll-free number listed on the cover of this manual.
- Avoid contacting moving parts.
- Blades are sharp. Handle carefully.
- To reduce the risk of injury, never place cutter assembly blades on base without the jar properly attached.
- Always operate blender with cover in place.
- When blending hot liquids, remove center piece of two-piece cover (if a two-piece cover is provided).
- Do not let the plug or cord hang over the edge of table or counter.
- Do not use outdoors.
- Do not put blender base, cord, or plug in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Turn off and unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- Avoid contacting moving parts.
- Blades are sharp. Handle carefully.
- Do not use outdoors.
- Do not let the plug or cord hang over the edge of table or counter.
- Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no este en funcionamiento, antes de instalar o retirar las piezas y antes de limpiarlo.
- No se debe utilizar ningun aparato eléctrico que tenga el cable coloque el montaje de las cuchillas sobre la base sin antes examinar, reparar o ajustar el mecanismo de servicio autorizado más cercano para que lo ajuste bien la jarra.
- Siempre haga funcionar la licuadora con la tapa en su lugar.
- Para licuar líquidos calientes, se debe retirar el tapón del centro de la tapa (si el modelo incluye una tapa de dos piezas).

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Please read all instructions.
- To protect against risk of electrical shock, do not put blender base, cord, or plug in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Turn off and unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- Avoid contacting moving parts.
- Blades are sharp. Handle carefully.
- Do not use outdoors.
- Do not let the plug or cord hang over the edge of table or counter.
- Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no este en funcionamiento, antes de instalar o retirar las piezas y antes de limpiarlo.
- No se debe utilizar ningun aparato eléctrico que tenga el cable coloque el montaje de las cuchillas sobre la base sin antes examinar, reparar o ajustar el mecanismo de servicio autorizado más cercano para que lo ajuste bien la jarra.
- Siempre haga funcionar la licuadora con la tapa en su lugar.
- Para licuar líquidos calientes, se debe retirar el tapón del centro de la tapa (si el modelo incluye una tapa de dos piezas).

### Series/Serie/Séries MTB500, MTB600